

大连外国语大学2017年度学科建设经费资助出版

对外汉语特殊句式十讲

Ten lectures on special sentence patterns in teaching
Chinese as a foreign language

孙冬惠 著

中国戏剧出版社
CHINA THEATRE PRESS

大连外国语大学 2017 年度学科建设经费资助出版

对外汉语特殊句式十讲

孙冬惠 著

中国戏剧出版社
CHINA THEATRE PRESS

图书在版编目(CIP)数据

对外汉语特殊句式十讲 / 孙冬惠著. — 北京: 中国戏剧出版社, 2018. 8
ISBN 978-7-104-04694-3

I. ①对… II. ①孙… III. ①汉语一句法—对外汉语教学—自学参考资料 IV. ①H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第167798号

对外汉语特殊句式十讲

项目策划: 张恒军
责任编辑: 王松林
项目统筹: 杨晨叶 张霞
责任印制: 冯志强

出版发行: 中国戏剧出版社

出版人: 樊国宾

社址: 北京市西城区天宁寺前街2号国家音乐产业基地L座

邮编: 100055

网址: www.theatrebook.cn

电话: 010-63385980 (总编室)

传真: 010-63383910 (发行部)

读者服务: 010-63387810

邮购地址: 北京市西城区天宁寺前街2号国家音乐产业基地L座

印刷: 北京鑫瑞兴印刷有限公司

开本: 787mm×1092mm 1/16

印张: 17.25

字数: 270千字

版次: 2018年8月 北京第1版第1次印刷

书号: ISBN 978-7-104-04694-3

定价: 68.00元

版权所有, 违者必究; 如有质量问题, 请与出版社联系调换。

作者简介

孙冬惠，女，1978年出生于山东烟台。汉语言文学专业硕士学位，副教授。研究方向为对外汉语教学语法、汉语作为第二语言教学。多年来为本科生、研究生讲授现代汉语、对外汉语教学概论、汉语语法教学等主要课程。发表学术论文20余篇，主持并参与各级科研项目近10项。

前 言

现代汉语中部分句式虽然非常常见，相关语法研究成果也非常丰富，但与其他语言句式相比体现出自己的独特性，尤其在对外汉语教学中其独特性更凸显出来，成为对外汉语教学的重点和难点之一。尤其是从留学生作文情况来看，往往会出现诸多使用上的偏误，这些特殊句式也自然应当成为对外汉语教学的重点和难点，也是对外汉语教学研究的重点。

所谓“特殊句式”，是相对于一般句式而言的，即在句法、语义、语用三个平面上都具有一定的特殊性的句式。基于不同的研究或教学目的，语言学界对所谓“特殊句式”的认定也并不一致，如在语言教学领域影响很大的《中学教学语法系统提要》中，提出了4种特殊句式：“把”字句、“被”字句、连动句、兼语句。宋玉柱先生在《现代汉语特殊句式》中又增加了3种：存现句、主谓谓语句、可逆句，总计达到7种，并全面探讨了汉语中的特殊句式。齐沪扬先生等《对外汉语教学语法》第九章“句式”也提出了7种特殊句式，但是与宋玉柱先生不同的是，其中并不包括主谓谓语句和可逆句，而是增加了比较句和“连”字句两大类。

结合对外汉语教学的实际情况，我们选择10种特殊句式：“把”字句、“被”字句、“使”字句、“让”字句、“由”字句、存现句、连动句、兼语句、双宾语句、比较句为例，基于留学生作文语料库和北京语言大学 HSK 动态作文语料库作为基本研究语料，结合现代语言学理论通过对汉语十种特殊句式的语

法特征和偏误进行描写和分析,在此基础上具体探讨特殊句式在对外汉语教学应采取的教学策略。

研究方法包括对比分析法、中介语理论,等等。对比分析理论在外语教学上的作用,主要是通过母语和目的语的对比,找出它们之间的异同,总结出母语对目的语学习的干扰的规律,预测和解释学习者的难点与偏误。但是母语干扰只能预测和解释一部分偏误,许多偏误还需用中介语来解释。中介语理论主要是分析学习目的语所产生的偏误的原因以及纠正偏误的方法,并不否认母语在外语学习中的干扰作用,语言对比分析理论主要是预测和解释学习者学习目的语的困难,因此两者在对待偏误分析上是互为补充的。对比分析理论、中介语理论各有所长,并不能互相代替。

研究思路:首先对特殊句式分类探讨,详细描写其语法特征;其次考察偏误句的类型及其偏误原因,从母语负迁移、目的语泛化、学习策略、教学等几个方面考察其偏误原因;最后提出教学策略。对外汉语教学与传统的现代汉语教学在教学内容、教学方法等各个方面都有诸多的不同点,尤其是特殊句式的教学更具有复杂性,既要根据汉语句式的特点和难易程度进行分级,又要对不同母语的学生的偏误情况具体分析,才能提高教学效率和教学效果。

研究意义:对外汉语特殊句式研究的成果对留学生作文中特殊句式使用的正确句、偏误句进行全面分析,基于语义分析重点探讨其句法偏误的各种类型,进而探讨对现代汉语特殊句式的对外汉语教学策略,为对外汉语教学提供借鉴。

研究特色:本书的一大特色是大量使用公式法进行讲解。句式的基本结构等都用公式法进行标记,这样可避免大段的文字讲解和术语说明,使师生都能一目了然,对句法功能、语序等做到心中有数,直观明了,便于指导教学和学生接受。本书把语法点的讲解和偏误分析结合起来,这可以说是本书的一大亮点,避免单独讲解语法点或单独进行偏误分析,这可以让一线对外汉语教师切身感受到教学中只知道知识点是不够的,还要预测和分析留学生在习得目的语过程中可能遇到的偏误。同时针对学生出现的各种偏误现象能做出有效的解释,这是一名合格的对外汉语教师应该具备的基本能力。本书避

免大段理论讲解，而是针对教学中可能遇到的重点和难点以及 HSK 考试中考点要求有针对性地进行讲解。重点选取留学生真实的例子进行分析，尽量做到简明实效。并且对每个偏误的例子做到穷尽性说明，按照偏误的共性进行分类，不仅说明偏误产生的原因而且指出教学对策，实用性强。

本书在写作过程中借鉴了很多专家学者的研究成果，并参考了相关的专著和论文，这些参考文献和课堂实录在行文中和每一讲的参考文献中尽量标明出处，如有遗漏，敬请原谅。

因水平所限，定有错漏之处，请各位同人、专家学者批评指正。

孙冬惠

2018 年 3 月

内容简介

本书共分十讲，从对外汉语教学角度选取汉语十种特殊句式：“把”字句、“被”字句、“使”字句、“让”字句、“由”字句、存现句、连动句、兼语句、双宾语句、比较句。每一讲分三个部分：一是语法特征，介绍特殊句式的类型、语法特征等；二是偏误分析，对特殊句式的偏误类型、偏误原因进行分析；三是教学对策，从教材、教师、学生、教学法等方面提出针对性的教学对策。本书可作为对外汉语教师、汉语教师志愿者教学指导用书。

项目策划：张恒军
责任编辑：王松林
项目统筹：杨晨叶 张 霞
装帧设计：阮全勇

中国戏剧出版社网址：
www.theatrebook.cn

前 言 / 01

第一讲 “把” 字句

- 一、“把” 字句的语法特征 / 004
- 二、“把” 字句的偏误分析 / 014
- 三、“把” 字句的教学对策 / 026

第二讲 “被” 字句

- 一、“被” 字句的语法特征 / 042
- 二、“被” 字句的偏误分析 / 050
- 三、“被” 字句的教学对策 / 061

第三讲 “使” 字句

- 一、“使” 字句的语法特征 / 075
- 二、“使” 字句的偏误分析 / 079
- 三、“使” 字句的教学对策 / 086

第四讲 “让” 字句

- 一、“让” 字句的语法特征 / 099
- 二、“让” 字句的偏误分析 / 103
- 三、“让” 字句的教学对策 / 108

第五讲 “由”字句

- 一、“由”字句的语法特征 / 119
- 二、“由”字句的偏误分析 / 122
- 三、“由”字句的教学对策 / 126

第六讲 存现句

- 一、存现句的语法特征 / 136
- 二、存现句的偏误分析 / 141
- 三、存现句的教学对策 / 144

第七讲 连动句

- 一、连动句的语法特征 / 156
- 二、连动句的偏误分析 / 162
- 三、连动句的教学对策 / 167

第八讲 兼语句

- 一、兼语句的语法特征 / 180
- 二、兼语句的偏误分析 / 189
- 三、兼语句的教学对策 / 192

第九讲 双宾语句

- 一、双宾语句的语法特征 / 203
- 二、双宾语句的偏误分析 / 207
- 三、双宾语句的教学对策 / 214

第十讲 比较句

- 一、比较句的语法特征 / 226
- 二、比较句的偏误分析 / 245
- 三、比较句的教学对策 / 259

第一讲

“把”字句

有关“把”字句的研究，可以上溯到1924年黎锦熙在《新著国语文法》一书中的论点。他从句法结构分析入手，首创“提宾”说，认为“把”的作用就在于把之前位于谓语动词之后的宾语提到谓语动词之前。王力在《中国语法理论》中，从语法意义角度提出了“处置”说，这也成为后来的汉语语法界有关“把”字句语义争论的核心。吕叔湘在《中国文法要略》中，提出了“把”字句的“三说”：行为动词说、宾语有定说、谓语复杂说。之后的“把”字句本体研究大都从这三家基础上发展演变来的。

“把”字句是汉语中比较独特的动词谓语句，其他语言中几乎没有与“把”字句相对应的句型结构。学习这样一种陌生的句式，对于二语习得者而言，其难度是非常大的。这主要的原因有以下几点：一是“把”字句的用法很复杂。“把”字句对动词的要求，动词前后的成分规定，以及什么时候必须用“把”、什么时候可以用“把”、什么时候不能用“把”等，都没有明确的规则，这些都让学生在组织语言的同时，感觉无规可循，造成偏误率偏高。二是现有的“把”字句教学方法并不能给学生有效的指导。对外汉语教学界常常会把“把”字句作为相对独立的语法结构来看待，而忽略了“把”字句和其中的具体语境、内在成分搭配等内在关联。虽然教材、教师等对“把”字句语义的关注越来越多，但是何谓“处置”，至今仍没有很好的解释。“把”字句在多数教材中最早出现的时间是一年级，但“把”字句使用的偏误在初中高阶都屡见不鲜。因此，“把”字句的偏误现象不得不引起我们的注意与思考。

“把”字句是汉语特有的一种句型，其句式比较复杂，在交际中使用频率较高，外国学习者对其理解和把握也比较困难。因此，“把”字句就成了对外汉语教学的重点和难点，受到的重视程度也越来越高。很多对外汉语教学专家、学者将其作为教学研究的重要课题之一。“把”字句造成的同义句式也非常普遍，如“我把作业写完了”这句话还可以说成“我写完作业了”“作业我写完了”“我作业写完了”；“把门开开”还可以说“开开门”“开一下门”。这些同义句式的选择是非常困扰留学生的问題，也是教学中对外汉语教师比较棘

手的问题。

一、“把”字句的语法特征

关于“把”字句的句法语义语用分析很是丰富，有很多学者从语义角度进行分析，如张旺熹（1991）认为，汉语是一种“意合”语言，其语法形式的语义内容和语境有很大的关联，“把”字句的语义包含三个方面的内容：表达目的的意义、结果的意义以及手段的意义。张宁、刘明臣（1994）认为“把”字句的表达公式可以表示为：A 把 B+VP，其语义特点是：通过某一动作，B 移动了位置，改变了形状，或受到了影响。高立群、李凌（1994）通过实验研究得出，中国读者阅读“把”字句时的空间位移图式有心理现实性，留学生关注更多的是“事件”。吕文华（1994）经过归纳总结后指出，“把”字句的句式语义可以大致分为六类。熊文新（1996）在大量分析语料的基础上，把“把”字句的语义类型分为四大类，四类语义有一个共同点就是——变化。吕必松（2010）在深入剖析了“把”字短语的基础上，将“把”字句分成“处置”式、“对待”式以及“致使”式，并分别结合表达公式，概括出三类各自的语义结构特点。

针对对外汉语教学实际，结合“把”字句教学的本体依据，此部分我们运用大量例句，从语言事实出发，较为全面地归纳出了“把”字句的语义内涵和使用规则，力图为“把”字句教学提供借鉴。我们从以下几个方面对“把”字句的语法特征进行描写。

（一）“把”字句的结构特点

“把”字句是由介词“把”与别的词语构成的介词短语（简称为“把”字短语）在句子谓语中心语前充当状语的句子，例如：“我把作业写完了。”

1. 主要表现在“把”字短语所修饰的中心语大多不能是“光杆”的，“把”后总有别的成分，动词一般不能单独出现，尤其不能出现单音节动词，通常后有补语，宾语，动态助词，至少也要有动词的重叠式。例如：

(1) 他把纸条从桌子底下递给我。

(2) 哥哥把球踢爆了。

(3) 老王把钱还给我了。

例(1)、例(2)、例(3)分别是状中短语、述补短语、述宾短语。

(4) 父亲把儿子给打了。

(5) 快把药吃了。

例(4)、例(5)中用了“了”。

(6) 快把教室打扫打扫。

(7) 我们把下面的议题研究研究。

例(6)、例(7)中是动词重叠形式。

(8) 她的打扮把我吓傻了。

(9) 这么多考试把我折腾死了。

例(8)、例(9)的中心语是形容词性词语，此时的“把”具有一定的“致使”意义。

注意：“把”字句中的动词除了不能是“光杆动词”，多数情况下是动作性较强的及物动词，例如“打、做、收拾、整理、批评、处理”，而心理动词、判断动词、能愿动词等不具动作性的动词，以及虽有动词性却是不及物的动词，一般不能进入“把”字句中。

(1) *我把那个女孩儿喜欢了。

(2) *我把这件事敢做。

(3) *玛丽把北京来过了。

(4) *他把自己病了。

2. “把”字句的宾语在意念上是有定的已知的人或事物，因此前面会带上这那一样的修饰语。例如“你把那个手机拿给我看看”可以说，而“你把一个手机拿给我看看”则不能说，因为前者的“手机”是定指的，而后者的“手机”是不定指的。

(1) 玛丽把那本汉语书买到了。

* 玛丽把一本汉语书买到了。

(2) 我把那件事告诉她了。

* 我把一件事告诉她了。

注意: 如果用无定的泛指词语, 常是泛说一般的道理。例如:

(3) 不能把感情当成儿戏。

(4) 不能把良言不当回事。

3. “把”字句中, 如果出现表示时间或否定的副词、时间名词、能愿动词充当的状语, 通常在“把”字的前面, 而不在“把”的后面。例如:

(1) 弟弟已经把作业写完了。

* 弟弟把作业已经写完了。

(2) 老师没把这件事告诉我父母。

* 老师把这件事没告诉我父母。

(3) 他曾经把人抓错过。

* 他把人曾经抓错过。

(4) 玛丽能把汉语学好。

* 玛丽把汉语能学好。

(5) 你应该把这件事告诉我。

* 你把这件事应该告诉我。

4. “把”的连带成分, 也叫“把”的宾语, 主要是体词性词语, 如上述各例。有时也可以是谓词性词语。例如:

(1) 她总把助人为乐当成一件小事。

(2) 他从不把考试作弊当成一回事。

(3) 孩子们把孝敬父母看成一件大事。

注意: 不是有“把”字结构的都叫“把”字句, 充当状语的“把”字短语如果不在句子的主要谓语动词前的句子, 不能看成“把”字句, 例如: “我觉得你把领导得罪了。”这个句子的“把”字短语在宾语中, “你把领导得罪了”是“觉得”的宾语。整个句子不是“把”字句, 而是“动宾谓语句”。“把他抚养成人的是他的养母。”这个句子的主语是“的”字短语“把他抚养成人”, 因此整个句子也不是“把”字句。

(二) “把”字句与其他句式的转换关系

“把”字句和不少句式存在着转换关系，下面举例说明。

1. “把”字句——“被”字句

“把”字句与“被”字句关系极为密切，主要是施事与受事变换了位置。

大多数“把”字句中“把”的宾语挪前做主语，就可变成“被”字句。例如：

(1) 警察把小偷抓住了。(施事：警察 受事：小偷)

小偷被警察抓住了。(受事：小偷 施事：警察)

(2) 妈妈把米饭做糊了。(施事：妈妈 受事：米饭)

米饭被妈妈做糊了。(受事：米饭 施事：妈妈)

2. “把”字句——“主—动—宾”句

“把”的宾语如果挪到动词后做宾语，“把”字句就可变换成“主—动—宾”句。例如：

(1) 玛丽把作业写完了。

玛丽写完作业了。

(2) 安东把自行车还给我了。

安东还给我自行车了。

3. “把”字句——兼语句

“把”的宾语如果充当兼语，“把”字句就变为兼语句。例如：

(1) 孩子们把老人送到马路对面。

孩子们送老人到马路对面。(“老人”为兼语)

(2) 秘书把小王叫到办公室外面。

秘书叫小王到办公室外面。(“小王”为兼语)

4. “把”字句——双宾语句

“把”的宾语如果放到动词后作远宾语，则“把”字句变为双宾语句。例如：

(1) 你把那件事告诉我吧。

你告诉我那件事吧。(“那件事”作远宾语)